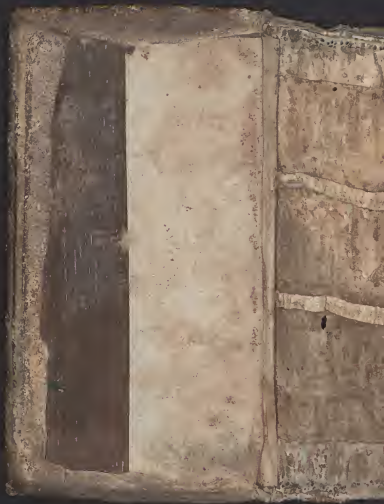


J. 240  
por



1864

BANKNOT  
a 10

med riktig  
in ut

En

Andersson

Butte

Barra lver a

eg Lindholm  
S





Notkrar

**Guggunar**

Greiner/ og Gledesleg

Darne or heilagre Ritningu  
sem setiast meiga a mote ynsu vs  
þpulsins freistingum/sem Mañ  
eskiuna vilja astræða.

Velagt or Donsku þe  
im einföldu til gagns 7 Go  
ða/sem þa heilögu Bibliu eða þa  
þa 7 gæta þui sialldnar en skyll  
de þetta sler til Gugg  
unar lesed.

Þrækt ad nyu a Nolum  
i Gialla Dal.

Anno. 1670.

Esaiæ, 22. Cap.

Pier munud med Sag  
nade Vatn vppausa/  
or Dialprædesins Br  
uñum/Dg munud seig  
ia a þeim sama tíma  
Þacke þier **DADE**  
Enc. et c.

Roxstern



Roxstern Jon Sönd



# I Cap.

Huggunar Greiner og  
Gjeterdæme/ Niodade þ<sup>r</sup> vþ  
þa ad allar Gjermungar edr Lymd  
er foma þra Gude/ Og ad ekkert  
kunne yper oss ad foma/þ vtan  
þans forston og Vilia



Drottinn deyder z lapp  
gar. Farer niður til  
Nelvættis/ og i burt  
apti þan. Drottinn  
gjeter patakan z so ríðan.  
Ná lätelættar z hñ vpphefz/  
Þetta stendr i Sam. 2.2.

Gia þu; sæll er sa madur þ  
Gud leggur hirtung a/ þar þ  
þlæt ekkert Nirtungina hins Al  
mættuga/ þu; hñ farer z græ  
ður

der/hñ flær/z hñs Mond læ  
nar þad/ Joh. 5. Cap.

Gud er Drottinn/hñ nidulæ  
ger eirn z vpphefi arian/Þui  
Drottinn hefr Bifar i Mende/  
plenteþullan af sterku Bæne  
z hñ skemf þ af/en þr ogud  
legu hliota aller ad drecfa z  
dreggiarn af ad iupa/Þs. 75

Er þar nokkz Olucka i St  
adnum s Drottinn giorer  
eck? Amos 3 Cap.

Liet a ad skiliast Olucka strapp  
hns en eck Olucka Syndarenar.

So seiger Drottinn Zeba  
oth/ Nu skulu þi drecfa/Þui  
ad sin þu/ Eg vil vpphefi ad  
þianga i þssu stad/s ad nefnd

ur er eptir mínu nafne. Og  
skollu þú ostraðar vera?  
Þítt skuluð eðle ostraðar ve  
ra/þú eg kalla suerded yfer al  
la þa s bwa a Jorðu/seiger  
Drottinn Zebaoth/ Jere. 15.

Drottinn þú fleing' z hugg  
ar aptz. Þú kants opnað þri  
nda tí! helvættis/z aptz; þú  
þan að leida/z eingest er sa  
vnda meige þlyia þínu Vall  
de. Nú hef: thptad off/ þú sað  
er synda vorra/z af síne Gíð  
stú/hjálp' þú off að nou.

Kaupast eige tveir Titling  
ar þú Þening? Þó fellur eige  
est af þín a Jorð/can ydars  
Jodurs vilia/so eru z eirnest

oll

ell þar Hofudhær talist. Sv  
t' þui omist ecke/ þi' erud mo  
rgu Tullingu beire/ Mat. 10

Og eckert hær ap þar Hof  
fde skal þo farast/ þi' er ad skila  
an Guds vilia/ Luc. 21. C.

Dæne wr Ritninguñe vþ  
pa þetta sama.

I þyestu Hof Moyses 24 Med  
Tienet Joseph/ þo ad soner Brædr  
þepte sellt sig i Egyptalad/ þa þe  
de þo Gud sent sig þagad vndan  
þm/ vegna Laps ævissu þeirra.  
Og i þm 50. C. þeirrar sömu Hof  
far/ Selget þar til Brædra sína  
ottast eige/ þui eg er vnder Gure/  
þierburudud ad gista mior þitt/ en  
Gud sacre þui vñ til gode/ i þui  
þi' þærde so sem flætlega ma sia  
ad hallda mörqum við Lapsd.

I Jobi Hof/ 11. C. Hvast ad  
Þispullis gat ecke snert neite/ ap  
þllm

gifu þui Job tilþeyrde aan Guds  
vela z leyfis/so ad Dispullin va  
rd ad medfienā/ ad Gud þavarade  
þvss Jobs/z alle þ þonum tilþeyr  
de/alle vm krlng/so siter vare eðe  
mzgulegt ad þara hm a Gendur  
neina Olufu/vtan Gud gripe þā  
siter i þond/Guar þ þā seiger Dr  
ottin gas/z Drottin þurt tof/ste  
Kann Drottins lofad.

Þeg<sup>r</sup> Simeí þsluade Kong David  
i þns Delegdar plotta/þar þā þlu  
de þ sgnū Syne Absalon/z talade  
þm suuirdelega til/og sagde/Gier  
vt/hier vt/þu Bløþhundr/þu Be  
stals madur/z et Og Absai vnde  
illa vid stoft/z sagde vid David  
ad þā vllide þara z þggue Gþud  
ed an Simeí/þa sagde David/la  
ted þā þslua / þui Drottin baud  
þm ad þslua David/ z Sam 16.

Þegar Christur sialmt var stadd  
ur i þui þusa Daudans stræde  
Grasgardenū/medfienet þā/ ad et

ere kome þrátt við sig utan þess  
sem Södurslas Vilje ste Winkanle  
ga með þm Ordū þar þan seiger/  
Ei al eg eðe drekka þan Kalcik sm  
mū Sater gap mter? Job. 20.

Þar þ/xxar sem off klémur að hō  
ndū/noctur greisting/ þa skulum  
viter þugga off þar við/ að viter lq  
bū hana epter Guds villie/ i Ps. 4  
Og sa hīn same Gud/ sem læggi vp  
þa off þa byrde/ hīn er e so mæt tu  
gi til að hialpa off vnder þessē/ Ps.  
13. Þui hana Gōnd/ fān øllu að  
vmsnua/ Psalmic 77. Og ber off  
þui að seigia með þinū sēla Job  
þo að Drottin deyde mig/ þa vil  
eg þo samt vona þppa þan.

## II Cap.

Þuggimar greiðer og  
Dæme Ritningareñ/ þar vp  
þa blidvāde/ Að þia Gude er eðert  
Māngreimar alit/ e hīn giger þng  
uān Māns mun. 60

Uñ alútr ecke Mañgte  
H inarmüen höfðingiañs  
z ber ecke meire Eieflú  
a hñi forfostulega hēldr en a  
þafl fatæða/ þui þr bād<sup>r</sup> eru  
hñs Mandaverð/ Job. 34.

Mañ s er álra DROttin  
mú ei hræðast nokkurs Perso  
na/ me forðast nokkurs megi  
Mañ hefar bæð giort þafl  
sinn og fóra/ z hñ forfögar  
allum enis/ Boð Spk. 6. C

Förer Dro tne gillðer ecke  
alit Personaña/ Mañ þialpar  
þatæðu/ z alútt engnar Pers  
sonur/ z hñ hegrer þan þess  
er Drottinn lijdur/ Spr. 35. C.

Ru teyut eg ) Sáflesta, þ  
ecke

eske er Wāngreim<sup>m</sup> mētur hīa  
Eide/ heidur a öllu fólke s  
hā oftast z gæter Ketvōsse/  
þa er hīm þocknā/ Post. G. 10

Hier er eske Gydingur nie  
Gnistur/ hier er ei Þræll nie  
Þrelstige/ hier ei Kall nie Au  
rōa/ þu þier erud aller eitt s  
Christo Jesu/ Gal. 3. C.

Epistola hie vppa hīa  
ande s Kristianne

Joh<sup>o</sup> Gcompti Madi vāda  
laus Abrahā ept<sup>o</sup> Nollidenu  
ad reitna/ samt z æde mī þu  
hā v<sup>o</sup> einþallde Ketvōssatur/ z  
þordadest s vonda/ þa hieffe  
G<sup>o</sup> hā þā hā þienara/ Joh<sup>o</sup> z  
Kath<sup>o</sup> var ein heidin<sup>o</sup> Quisa

ap



af Moabita lande/ þessa tal  
lade Gud samt ecke ad eins i  
Moabar Ríke/ þ Gudspialla  
ins preditú/ z liet hana hafa  
Mó af Abrahams sáde z ef  
Xurh 1. z 2. E. Heliour z eir  
neñ virðte Gud hana best/ ad  
han reitnast i tolu Ehríks  
foreldra/ Matth. 1. Cap.  
Rehab var samverst Rinnia  
z þ' til ein Lausafona/ Joh. z  
Samt varð hū eck' fortöpuð  
3 Distlent til Heb. z Cap.  
Hundraðhöfðingefi til Ca  
pernaum s. þad Ehríks um  
Læning vegna síns þienara  
varð ecke ad eins þanheyrður  
heildur. Ríkt hñ z eirneñ þan  
vígð

Utguga Vitnisburd / ad The  
istur seigest ecke hapa funded  
stjka trw i Jtrael / s hñ haf  
de. Mktih. 8. Cap.

Su Canversta Kunkañ vard  
ecke wistufud fra Christo / so  
hñ vare ecke af Abrahams  
Midi / hellur seiger hñ v. d  
homa. O kunnā / mykel er þñ  
Tru / verðe þær sem þu villt.

Katū oss þ' þ' þuege o' þ' vid /  
ad Guo gifer ei Ma-gtunarmū  
so sñ Mest plaga ad gifer / ad þær  
ei eingest Gremarmun e m. lliu  
Gydinga e Gydras / þu þær elir  
hæde ein a þñ sama herro / sem ee  
tgi: es uad yðer alla sem þñ efal  
la þe þuð sñ afallet Næn Dio  
kunð þñ skal an Ma-gtunarmū  
Gæda Sæluþolper. Rom. 10 Cap

III Cap.

Huggunar greiner þar  
vppa/ad Gud hefr til sett sǫ  
na 4. Singla til ad þiona off/sler  
teilis i hugrskyns ræyd ⁊  
Gæskasendum.

**W**ingell Drottins h n fy  
lker sler i kringu þa s  
h n oftast/ ⁊ hialpar þe  
im padañ/ Psa. 140.

Drottin hefr boded sijnū Cin  
glu um þig/ad þr skule vard  
veita þig a öllu þānū vegu ad  
þr a hondū bere þig/so þu ste  
yt' ecke Fot þitt vid Steine.

Eru ecke Singlarn' þionu  
stusamleger Andar/ vsfender  
til þionustu/vegna þeirra sijn  
erpa skulu Gæluhialpena.

**W**

Dame

Danne vppa þetta wt Ritninguæ

Þeg<sup>r</sup> Agar var eftir Guds  
Fo: sia z vilia/vitrefen af A.  
brahā/mz heñar syne/ z hū  
villtest i Eydemorkeñe hia  
Berfaba z hāa skorte Batn/  
ad giepa sijnū syne ad drecta  
z mainte þui ad hñ mūde ve  
rda ad dena af þosta/sette hū  
barned vnd<sup>r</sup> eina Gif/z gicē  
i burt z sette sig þ<sup>r</sup> gagnvart  
þui hū gat eife sīed vppa/ad  
Barned dæe þ heñar Augū/  
z hū vpphoop sīna Kaust z  
griet/þa bænþyrde Gud sue  
insins græt/z Guds Eingill  
fallade af Himnū til Agar z  
sagde til heñ<sup>r</sup>/hvað er þi<sup>r</sup> A  
gar

garf hrædstu ecke/ z et. Dg  
 Gud vplauſt heñ<sup>a</sup> angū/ z hū  
 ſa eiñ Bruñ/hū gieck þāgad  
 z fyllte ſiñ Leigel/ z gaſſein  
 enñ ad drecka/ Bē. 21. Þegar  
 Gud hafde aſett ad aſma þa  
 i Sodoma/ þ ſaker þra morq  
 vñſlegra ſynda/ þa ſende hñ 2  
 Engla/ s ecke ad eiñs hialp  
 udu Loth þeg<sup>a</sup> Sodōit<sup>a</sup> villdu  
 Briotaſt hart a hñs hws/ hel  
 ldr z eirniñ budu Loth ad fly  
 ta ſi<sup>a</sup> m3 ſmē Ecclatūiñu og  
 dætrū/ z gāga vt af ſtadnū/ z  
 s hñ ſeinſade/ þa tofu þr i þē  
 dur hñ z hñs kuniñu/ z hñs  
 ſueimz dætrū/ z leiddu hñ vt þ  
 ſtadin/ ad hñ ſelde ecke tapast

21 4

i Synd

í syndu þess Stadar/Gl. 19.  
Kongureñ af Syria sende Ne  
sta z Bagna/z mykeli styrk  
sina Nerlids/til að faga Eli  
seu/ z Elisei Þienare sagde  
að sturre hrædstu z kunda/ A  
við mið Nerra/ huad skulu vid  
giora? þa huggade Spæmad  
urinn sin þienara/z sagde/ots  
astu ecke/ þui þr eru fleire s oss  
veita lid/ heldureñ þeir s eru  
mz þm/Dg Elias fiell til bæ  
n/z sagde/Drottinn/ vplwð  
Sueinsins Augu/z þñ sœ/z  
fla að Fialled var fullu umber  
gis Eliseu af elldlegu Nestu  
z Bognu z Kong. 20. 6.  
Somuseidis/ þegþeir þrgr  
með/ Sadreð/Mesæð/z A

benego/voru ept' skipū Mālo  
godonosor Kongs/i nēastader  
i þān bressanda Ells Dpn  
þa vifende Gud sñ Eingel s  
frelfæde þa/so ad Elldurin Eu  
ne ecke ad snerta eitt Mær a  
þra hofde/z ecke ad sunða þr  
ra Klæde/ Dan. 3. Cap.

Jesus/pegar hn var staddz  
i sñnu hrædelega Daudas str  
nðe i Grasgardenū/Openber  
aðest ein Eingell af Mimmū  
sem styrkte hn/Luc. 22.

Sem þa fatæke Lazarus and  
aðest/sende Gud Einglana s  
skylldu bera hñs scall i Abra  
hamis skaut. Luc. 16. Cap.  
So skulū vier þa hi' vid hug  
N iij ga off

g: off i allraþanda voda keyd og  
þu þasem þu/ z einfālega a vorum  
arblatts tigma/ad Gud þepi gírsed  
off sǫna Guðingla/t:1 þess/ad þe  
þalld vordþalld yper off z bere off  
sicc a þandū/ lyka sǫn ein el-kuleg  
Moder ber sicc æstþolgid barn/þe  
lyka sǫn þ'ad Þrottin vefsende s:1  
Kungel/ sǫn gíck vrame þ. Israels  
sonū/a Dagrū i Skistolpa/ Ex. 13  
Og antec ad þayara þa a Deigenū/  
z leida þa til þess Stadar/sǫn þā  
þayre þættlad þeim/Exo 21.

So vill þ. i z so lata sǫna Kingla  
s:1 Skialdborg i fringū off a all  
ar sýdar/ z lata þa vernda off a  
þlū vorū vegū/þar til vier komū  
til þess vletta þyrrerbeitna Lā s:1  
sem Gud þepur off þyrrerbæd/þ sǫ  
ns sonar Dauda z Þānu/Og eins  
lyka sǫn þar voru marger Kinglar  
i fringū Eliscū/ þo þā þienarū  
kyne þad ecce ad s:1/ þyre en þ ad  
Gud opnæd þā Hugu þyrrer bæd  
Ej



Elisei. So skulu vier epalaust ve-  
ta ad Gudþinglar eru þia off/  
þott vier eðe fustū ad þia þa med  
vorū augū/ z þr sēmu þinglar bj-  
nara off i hugrskins eynd z voda  
þyrkja off i voru Dauda stræde/ z  
mz þ sēðasta bera vorar Sælir i  
Abrahams skaut/ þar vier asamt  
med þm skulum æpenlegt lop syng-  
ja Drotene.

### IIII Cap.

Huggū su/ ad Gud vil  
ie bœnþeyra þa z hñ æfal-  
la i Anda og Sálscifa.

**A** Kalla mig i Næðene  
þa mun eg frelsa þig/  
z þu skalt þeindra mig  
Nær eg furlunst/ þa afalla  
eg Drottinn og þropa til Gu-  
da

ðs mǫns þa Bænþeyrer hǫf  
mína Kaust/af sǫnu Muste  
re/ z mitt afall licmur þ hǫf  
augsyn hǫf til Eyrna/ Ps. 18

Þa eg leitade Drottins/anf  
ade hǫf mier/ z frelsade mig  
of ap allre minne Næðslu.

Þeir ed a hǫf lifta/ z til hǫf  
flyktast/ þra Augsyn verdur  
eck til Dansemdar/ Ps. 5 4.

Drottinn er allu nalsgur  
þm hǫf afalla/ allu þm s hǫf  
med Alvoru afalla. Nǫ gi  
orer þ huad þeir Gudhræd  
du girnast/ z heyr þra afall  
og hialpar þeim/ Ps. 145.

Og þ skal skie/ad þyrr em  
þr falla/ þa mun eg suata/a  
medan

medan þr tala/þa mī eg he  
pra/seiger Drottinn/Es. 65.  
Bidied z mū ydr giefast/Leit  
ed/z mūu þi<sup>o</sup> siña/ Rnyed a/z  
mū þ ydr vpplofid vda/Luc. 11

Gañlega/sañlega seige eg  
yður/huors þier bidied Godur  
efi i mīnu Napne/þ mū hñ  
giefsa yður/Joh. 16.

Það er sa Traustleike/sm  
vier hofu til hñs/ad ep vier  
bidiu nocturs epter hñs vilia  
þa heyrer hñ/Joh. 1 P. 5.

Dæme hīer vppa wr Rie  
ningunne.

Sam Moses var staddz i sio  
ru voda/Masta z þrei ngin  
gu/ z það Randa Haf gyrti  
R v af

af þ framā/ en þa gríne Pha  
rao. in þ allt sitt Herid a bæ  
til/ so ad Moyses þa si' eckert  
raadrom vnda ad fðast/ in þ sit  
Folk/ þa andvarpade hñ ad  
eins m þ þau Martta til Guds  
þui ei verð: þss gieted ad Mo  
yses hase ad þui siñe nockurt  
ord vid Gud munlega talad/  
Dg Drottin kallade ap Nim  
nū ofā til hñs/ z sagde/Moy  
ses/ þui kall' þu til mñn/ seig  
þu til Israels sona/ ad þr fa  
re Leid siñna/ en þu hef vpp  
þiñ Bønd/ z riet þond þāna  
yf' Sioen/ z þiptu hñ i sūd:  
so ad Israels syner meige ga  
nga m þurrū Fost þar i gie  
gnū. Af hñu Dæme lloflega

ma sja/ ad Gud heyr' láta vel  
þa minstu andvörpū ē af M  
artanu framgingi/ & r. 14.  
A þni tíma þeg' Abimelech  
hielt Drustu við Ísrael/ þa  
skiede so/ ad alla þa stúd ē Mo  
yses hielt sijnū hōndū vpp/  
þa vafi Ísrael/ Quad hīd sa  
ma Gud liet skie þar vppa ad  
slykt skylde vera ein orastan  
legur Vitnisbuidur/ þar um  
ad Gud vill viffelega gjeþa  
þm sigur i mote sijnū Dvinū  
ē vpplopta sijnū Nertū til  
hns/ & bidia af alvöru.

Syrer bæm Josue liet Gud Solena  
e Tungled standa grafyrta/ so lei  
nge & jñ til þss/ ad Solled get þep  
nde sijn a sijnū Dvinū/ Jos. 10.

21 vj

þa

Þá tít Ezechias lá dand  
vona/ & hñ hafde þeingid A  
vñsan af Drottne/ad hñ ský  
lde ræðstafa sínu hñse/pui  
hñ munde deytia/er ecke lifa.  
Þa bad Ezechias Drottin/ &  
grtet mig/Dg Drottin þer  
de hñs bæn/ & aleit hñs La  
rafoll/ & gjorde hñ aptur Ne  
tilbrygdan/ i of þimtan Aarñ  
vid hñs Aldur/ (Esa. 33. E.

Elias v<sup>r</sup> Madur lifa s vter  
& hñ bad bænar/ad þ skýlde  
ecke rigna & þar rignde ecke  
þer Jorden a i ær og sex  
Manude. I añad síñ bad hñ  
apte/ & Nimeniñ gaf Regn &  
Jorden gaf síñ avxt. I E.  
Iac. Dist. 5. Hug

## V Cap.

Huggun í mote Nur  
væntingu/þegar Gud dregur  
vndañ sína Gjalp/z þ synist so  
sem hñ byrge sit Audlit.

R Eide Drottins var<sup>r</sup> um  
Augnabragd/z hñ hefz  
lysting til Eðssins/um Kvæld  
tíma varer Graaturin/eni ad  
Morne Dags Fognudurin.  
Sa Ketilste hlýtr margt ad  
þola en Drottin þrelsar hñ  
ve af þui öllu saman/Ps.34  
þui ertu sala mín so hrygg  
Quar þ angar þu mig þan  
eni? Trensta a Gud/ þui eg  
mun hönu en þætt giora  
ad

ad hñ hialpar miet med sijn  
Auglite/ Psalm. 42.

Nær ed eg em hryggur/ þa hu  
pa eg til Guds/ Nær ed mitt  
hiarta lýðr Angist þa tala eg  
Hvort mun Drottinn eilíflega  
fordiarpá? Og engua líkn  
leingi: ausfyna vilia? Eða er  
nu hafis Myrkunfeme med  
öllu vtgiord? Og hefur hñs  
Syrerheit teked Enda? Hef  
ur Gud þa forgleymt Myrk  
unfamt ad veras? E sijnna myrk  
unfeme fyrer Reide iñebyrgr?  
Eñ þa saada eg/ eg hlýst þ  
ad lýða/ Nægre Mond hñs  
Næsta Eñ öllu vñ breptas/  
Psalm. 77.

Eñ



En Zion seiger Drottinn/  
hefur þú gíped mig/Drottē  
hefur forgleymt mī. Quert  
Enn Konā nokkud að þorgley  
ma sánu Barne/ so að hun  
siae ecke aumur a syne rúns  
Kuid". Og þó hū forgleyme  
þui sama/þa vil eg þó ecke  
þier þorgleyma. Esa. 49.

Eg þfergaf þig a litlu Au  
gábragde/en miz mykelle mýs  
tū þa vil eg samā sápa þi"  
eg hefe mitt auglit a Auga  
bragde Reidefjar/om litla stu  
nd haled þ þier/en miz eiláþ  
re mýstunseme/þa mū eg þi"  
mýstunfær vera! seiger Dro  
ttinn þinn Endurlausnare Ef.  
54. C. Það

Það veit eg sañarlega/Þm s  
Gude þionar/mū epter Fríð  
ingena veitast huggū/z hañ  
mū aþ Nrygðenie þrælsadr ve  
rda/z epter Nyrtingena siñur  
hñ Wryskun/Þe þu hefur on  
gua þocknan a vorre Glosū  
Dg ept' Þredraðsuna lætur  
þu Solena skína/z ept' Gr  
at z kveina blessar þu oss mæ  
Fegnude ríðuglega/þínu na  
þne sie eitþe Top z dyrd þu  
Gud Israels/ Tob. 3.

Skýlde Gud ecke giora þræf.  
san sína wvaldra/Þra s til  
hñs kalla/z þolenmæde yper  
Þm hafað eg seige ydr þ/hañ  
mū þradlega giora Þra frælsū  
Luk. 18. Ept

Æfterdæme Kieningateðar  
hæc eppa bliodande.

Þa su Canuersta Kuniā hro  
pade epi<sup>r</sup> Herranū Jesu e sa  
gde/ O Herra sonur Davids  
mystuna þu mæ mæn dotter  
æueltst þu af Djoßlemū/ þa li  
et hæn s villde hæn ecke bænhæy  
ra hana/ eñ s hæn fylgde stæ  
ad eñ fram<sup>m</sup> mæ Bænefæ vid  
Ehriftū/ þa fiece hæn vni sjo<sup>r</sup>  
ad hænra þetta gledlega and  
suared/ O þu Kuniā/ myket er  
þæn trua/ oðe þær s þu villt.  
Eins lifka þegar su Kuniā  
s hæpt hæfde Blodfall i tolf  
ær/ gieck a bæ til vid Jesum  
og snerte Falld hans Kæda  
þa


þa snere Christ: stier vid z sa  
gde til heñar vertu glæd min  
Dotter/ þæn trua giorde þig  
heila/ Og Konan varð heil a  
þre somu stundu/ Mat. 9.

Þar v<sup>r</sup> su Ruiña er hæft ha  
þde Krankeðs anda i 18 ár  
z hū var biwg z nið ongu  
mote gat hū vþplited/ en er  
Jesus leit hana/ kallade hū  
hana til sín z sagde til heñ<sup>r</sup>  
þu kona/ vertu laus af kranke  
ðæme þænu z lagde hend: vþ  
er hana/ z iafusnart riete hū  
sig vþ z dyrkade Gud/ Luc 13  
Þar var einn sa madur 38  
ár haþde siuð: verid vid Ba  
sedq: id Betheþda/ hæn Jesus  
E afn

Lætnade mǫ einu Orde so hñ  
foð sñna sæng ⁊ giet ⁊ buri.  
Par pyret þo Drott.ñ duclic/ þa  
byddet hñs/ þui hñ mun vissulega  
foma/og eðe mǫg duclic/ Sab. 2.

## VI Cap.

Hu 3gū su/ ad Gud bæ  
de vil ⁊ giet bñvarad sñna ⁊  
þuget hñs ræyd og þættu.

 Hñ Got mū hñ eige ste  
nka laata/ ⁊ sa ed þig va  
rdveit/ hñ sēfz eðe/ Sia þu  
sa hñs ed vardveiter Israels  
hñ sēfz eðe/ ⁊ eðe syfiar hñ.

Par þ/ þott ad hñer hreð  
vissu/ mñner Motstodumeñ ⁊  
Dviner/ vilie til vid mig/ til  
þess


Þíff ad eta mitt hollid/ þa mǫu  
Þr þo astepa sig z nidur hry  
nia/ Þott ad Nermenn setie sig  
vpp a mote mi' þa blóstrar ei  
ad hollidz mǫnu hiarta/ þo ad  
stríð hestíest vpp mi' a mote/  
þa freyste eg þo samt a hǫn.  
Gefert vóðslegt mǫ þig hen  
da/ z etngeñ plæga mǫ nalet  
gia sig til þíns Neimfýnis/  
Þottst hǫn gírneft mig/ vil eg fr  
elsa hǫn/ hǫn þeckíer mitt nafn  
þar þ vil eg vnda hǫn. Nǫn kal  
lar til mǫn/ z eg vil bænhæy  
ra hǫn/ Eg er hia hǫm i neyð  
ene/ eg vil hǫm þan vtrýekia z  
hǫn vegsǫlegan gíora/ Ps. 91  
So seiger Drottinn/ sa s þig  
hæp

hefi skapad Jacob/z þig hef  
ur giört Israel/ottast þu ekki  
þt eg hefi frelsad þig eg hefe  
fallad þig mð þínu nafne þu  
ert mín/þui nær ed þu fer yf'  
Botnen/mú eg mð þi' veras  
so ad Vatnploden skulu ekki  
drekka þi'. Og ef þu geingz  
í Eldin/ sktu ekki breiða z  
sa Eldsloge sk ei gráða þi'  
þt eg em Drottinn Gud þinn/  
sa hinn N.í Israel þinn Níal  
pare/ Es. 43. Eg vil vera ein  
gloande Murveggz þ' um fr  
ing/seig' Drottinn/z eg vil ve  
ra þ' íhe/z eg vil audsyna mig  
dyrdlegast þar íhe/ Zach. 2.  
Þame hiet oppa wt Ríninguðe.  
það

Pæfæ blyvarede Gud xxi. i. Siod  
 enu/ Jonā Spæmæn i. Swē Qual  
 p: skfins/ Daniel i. Liona Græpæ  
 þa þræ fæina i. þm gloanda. Op  
 nec. Luge gill dæmæ þar þ æru skied  
 æd vier skulū læra þar æp æd þætia  
 æd Gud bæde v. li. / æ þæt æ so giet  
 nē þræfæd fæna i. allskins neyð og  
 Doda.

## VII Cap.

Haggū su sem vier sku  
 lū setia a mote Opolenmæde  
 sem off vill æfætia/ vnder Krosse  
 og Møtgange.


 Drottinn er æstfalegr  
 æl þa æ vona æpter  
 æmæ/ æ þm skalū æ le  
 fta æd þm. Þad er ein merke  
 leg: Nluti æd vera Polenmo  
 dur



dur / z vona vppa Nialpena  
Drottins / þt Drottinn burt re  
fur eðe eilíflega / þellur so  
Nā hrygg<sup>a</sup> ad vīssu / en hā sta  
er sūna Mōstunferne aptr / ep  
ter mōteleit sūna Mōstūsem  
da / þu hā plæg<sup>a</sup> z hrygg<sup>a</sup> ee  
te mañesi af Niarta / Mar. 3.

Son min villtu vera Guds  
þionufumadr / þa þvōðstu við  
Freistinguñe / þalltu fyrri þ  
z veytlast eðe þa meñ locka  
þig þar þrā. Nalltu þig ad  
Gude z vāte eðe fra hā / so ad  
þu iafnā stōrkvare bder / allt  
þuad þier geingi a mose / þa  
lūd þ þolenmodlega / og vert  
þolenmodur i allefon<sup>a</sup> hrygg  
gd

gd/ Þe lǫka s Guller þ Gld  
in reynest/ so lǫka vda þr enu  
froomu s Gude eru þecker/ þ  
Gld Nrygdareñar reynder/  
Trepstu Gude/ þa mū hñ hi  
alpa þi\* / Gior þqna Begu  
rietta/ z vōa vppa hñ/ Syr. z  
Son mīñ/ burt Easta ecke Ty  
ptā Drottins/ z vertu ecke D  
þolugur vid hñs hirting/ þu  
ad hvern þañ sem Drottin  
elskar/ þañ hirtir hñ/ z hefur  
a hōnum þecknan/ so s Fad  
er a Spne. I Ordst. 2. 3.

Es þier Typtunena þolcd/  
þa mun Gud tīa sig hñur sem  
Sonū/ þu hūst Sonur er  
sa/ þañ er Faderen typt\* eige  
Es

Eñ ef þi' erud an syptuár  
húrar þin' all' eru hluttakar  
ar ordn' / þa eru þi' hiaborn/  
eñ ecke synet. All syptan nær  
hún aliggz / þa þíker oss hún  
eingeñ glede / heldr hnygd ve-  
ra eñ ept' a mū hū gíefa fríd  
samlegā. Noxt Ríettlætesins  
þm s þar þyrer iðkader eru.

Þyrer þui verid þolenmod'  
Fíæter Brædur allt vppa Til  
þomu Drottins / síande þ A-  
furfalliñ vānt' ægíætlegs A-  
vaxtar Zardareñar / þ þolen-  
modlega vmlgdande / allt þar  
til hñ fær Morgunregn og  
Ruoldstura / verid þier z eirn  
hñ þolenmoder / z styfðed yð

Þ

ar

at Niortu/pt Tistoma Dro  
stins er i nand/ Jac. 5 E.

Dame hiet vppa vt Ritningne.  
Pa David uakte store Of  
soen af sinu syne/ pa vard ha  
samt ecke opolentmodi/ helde  
sagde ha so/ Bered Guds orf  
aptur i Staden/ ef eg sin naad  
syter Drostine/ pa laetur ha  
mig koma aptur/ z lepper mi  
er ad sla hana/ og sitt hwo/  
En ef ha seiger/ eg hepe eng  
na poekna a pi/ sla pa er eg  
hiet giore ha vld mig z hon  
um best litar/ Sam 15.

Item/ pegar Sime formall  
te hmi/suarade ha so vt ap  
nyfelle Polentmade/stic ma

ad Drottinn aliste minna En-  
nid/ z vmbune miet þissa dags  
Bálvan// z Sam. 16. E.

Job 1. stáe stástu Angist/ gief  
ur eitt merkelegt þolenmæðen  
ar Dæmie ap stier/ þar hñ seig-  
er. Þyrst vier hópū medtefid  
hid goda ap Drottne/ huar þ  
stulū vier þa ecke eirniū mǫ-  
taka hid vonda/ Job 2. Jñ  
En þo Drottē deyde mig þa  
vil eg þo vona a hñ/ Job 13.

Gialpur Jesus Christus f  
Kvol sñe z Þjñu s hñ leid  
opplauē ecke sñnū Muñe/ ei-  
ns z eitt Lamb s leidf verdur  
tilflaotriū/ z eins z eiñ saudz  
s þeiger þ þm s hñ rǫa z vp

D q

lyft

lyft ecke sjünd Mufie/ Ef. 53

Lætum oss þui vera þolenmoda  
vnder Krossenū hugga oss þar við  
ad Gud er trur/sem lætur oss ecke  
þreiftast/þram yper þ/vier þormel  
gum/hellður gígrer hñ þa ending  
a freiftinguñe/ ad vier þaum stad  
eft. 1 Cor. 10.

## VIII Cap.

Huggun a moote við  
samre Ahyggiu þ skundleg  
re Digr og Kæringu.

**L**æig þu vppa Drottñ  
þifeahyggiu/ z mū hñ  
þier Atvifnu veita/ z ei  
mū hñ hñ ríettlaata æfenle  
ga fteyfa laata/ Pfa. 55.

Bona þu a Drottñ / z gior  
hñ

híd goda/bw þu í Landenu z  
leita þín<sup>v</sup> afvínú ærlega/Naf  
þu þína vnadsínd a Drottne  
hā mū gíefa þíer huad s þitt  
Niarta beidest/befala þu Dr  
ottne þín vэг z vona a hā/hā  
mū þui vel til vegar koma/  
Þad híd stíla s hín Riettlæte  
hefur er betra en þau hínu  
myklu audæfín margra ogud  
hræddra. et. Eg var ungur/  
z er nu gamall ordín/ z ecke  
hefe eg nockurn tíma síed hín  
riettferduga þfergíeseñ nie ha  
ns sæde þurfa mat ad þiggia.

Allra augu vona vppa þig  
og þu gíeþur þeim Þra Fæd  
slu í hæfelegan tíma/þu vpp  
D in línur

læti þíne hendel z sedr all<sup>u</sup> líp  
ande skiepm: mǫ þíne þocknā.

Verid elge hugsiuſer þ þu  
ru líſe/ huad þier ſkulud eta z  
drecka/ z eige þ þuðrum Ljſka  
mā huoruu þeir ſkulud klæd  
aſt/ er eige Ljſfed meira en ſa  
dañ/ z Ljſkamen meir en Klæ  
dnadurinn? Siaed Fugla Nimm  
ens/ þr ed huorſke ſa nie vpp  
ſkera/ z eige ſafna þr i Korn  
hløðr/ z þdar Nimmestur Fad  
er hn fæder þa/ eru þier ecke  
myklu framar en þeir? Nær  
þdar gietur auðed med ſíne A  
huggiu alen eina ad leingd ſin  
ne? Og huar þ eru þier hug  
siuſer þ Klædnadenū? Nýgg  
ed



ed ad Akursins Liliugresu/  
 þau viña hvarke nie spíña eg  
 seige þú / Þ Salomon í allre  
 síne Dyrd/var ecke so skryddr  
 þ eitt af þm/ Nu ef Gud skr-  
 yder so grased/ Þ í Dag er a  
 Akre/ z a Morgun verdur í  
 Ofn Eastad/ skýlde hán ecke  
 myklu framar vid þú giora  
 Þ þier Ljstelsrwaderk þ þu  
 skulu þier ecke hugslufer vera  
 z seigia/ Quad skulú vier eta?  
 Eða huad skulú vier drecka?  
 Eða mǫ hūiu skulú vier flæd-  
 ast? Þt ept' þessu sæker heid-  
 in Þiod/z þd' himnest: Gad'  
 veit þi' þurped alls þessa vide  
 Þyrerþut leited fyrst Guds rǫ

Þ itǫ

lis

Þes z hñs ríefflætis/ z mñ yðr  
allt þra til leggiast/ Mat. 6.

Það er mykell Avíñingur/  
huor s er Gudhræddur/ z læ  
tur siet sñna lucku nægia/ þu  
ad vier hópñ eckert i þeñast  
Neim/ Ap þu er það open  
bert ad vier munñ eckert i þu  
rt hafa/ i Tim. 6.

Þæne Áitningareñar þær  
vppa hlodande.

Þa Israels syner flæktust i  
Gyðemorkunne/ z vissu ecke hu  
ar þr skýldu þa þædu z Átvi  
ñu/ þa liet Gud rigna þraud  
af Nimmñ til þra/ Ego. 16.  
I sama mæta e so þeg<sup>r</sup> þa  
skorte Batn siet til dryckiar li  
et

et Gud vatn víðfíota af einu  
Steini/so ad folket m3 sínu  
Kuífíenade fleck ad drecta.  
So ad Elias skýlde ecke dey  
ia i Nūgre a Nallæris tíðesne  
tílskýtade Gud Nrafnana s  
hri skýlde bera Braud z Ki  
ot/ bæde Kuolld z Morna  
i fyrre Konga B.17.

Somuleidis þegar sa same  
Spæmadz flyde i Eydemork  
ena vnda Noutu þrar Ogudle  
gu Jessabel Drottning z set  
test vnder Eimerberia tried/z  
bad af Angurseme síns hjar  
ta/ad Gud vilde taka fra sí  
sína skal/z lagde sig vnd E  
meberia tried/og sopnade/þa

D v

sen

sende Drottinn til hæs sin Ei  
ngel s mettade hñ med Eld  
bafudū Braudleip/ z færde  
hñ vatn ad drecta/ z hñ gieck  
i styrkleik þr<sup>r</sup> fædu 40 daga  
z 40 Natta/ 1 Kong. 19. C.  
So skulum vier þu eðe vt Gope  
þram/vtra sturande vm vora atul  
nu þelldur kasta allre vorre ahygg  
iu vppa Drottinn/ þu þau þorsorg  
ar off/ Pet 3. Cap.

Styllde eðe sa mildde Gud/sem  
glepi Kuifpienadenū sitc Goodue  
og Grapnasia Ungum sem til þæs  
falla/þorsorga off þ vorre Xvi  
nu z haudþurpt/ Psal. 147.

Eco þleire Epterdæme þier vppa i  
naß eptersylgiande Capitula.

## IX Cap.

248

**H**uggunar greiner eg  
Æfterdæme þ' vppa/ad Gud  
villic bera vmbhyggiu þ ættum og  
Sþdurleysingium/a sielpur vera  
þeirra fader og Sorsuar.

**D**er stulud ecke mein giø  
ra ættu z fœdurlausu  
Børnū/z giør' þu þm  
mein/ þa mūu þau falla til  
mjn/ z eg vil bænhepra þra  
fall/ þa mū grind mjn reid  
ast/so eg mun liosta þu i hel  
med Suerde/z mū eg læta þu  
ar Ruffi bda ættur/z þdar  
Børn fœdurlaus/ **Ær. 20.**  
Gud giører fœdurlausu børn  
um z ættu rictiā Dom/z el  
st' þina præande/ad þu giese  
**D vj** **þeim**

Þm Mat z Klæde/Deut. 10.  
Girnd þra þatæfu heyrer  
þu Drottinn/þra Marta veit  
viffelega að þitt Eyra hnggr  
þ' að so að þu dæm' riet hmu  
Þodurlausa z fatæka/Ps. 10  
Drottinn er Það' þodurlausa  
z Domare Eeknaña/Ps. 68  
Drottinn hn vardveiter hina  
framande/z Þodurleysingiāa  
z afiast Eekurnar/Ps. 146  
Gud þorsunæ' ecke þæn hins  
Þodurlausa/nie helldi Eekun  
nar/þa hn klæg'/tæren Ee  
kunar reña vel opā epter Þo  
ngunū/æā þau falla vpp ept  
er a mote þm s hana vtrefut

Ritningareñar Dame þier  
vppa þlæðande,

J

3 fyrte Bok Kongaia 17 E.  
verdur lesed um eina fatæka  
Æliu/ þ ecke atte til Mat<sup>r</sup>  
ad taka/vsan eiss knesa Mis  
ls z lited Oliu; cissre Leitfr  
ws/ z meinte/ ad þegar hū ma  
sinnu spne þepde lofed þessu/  
mude þau bæde deya af Nūg  
re/ þa forsorgade Gud hāa z  
heñ<sup>r</sup> son þ z eirniñ Spæma  
fiñ Ælam/ so ad Misled þr  
aut ei/ og allðrei vard þurd a  
Dro; Kruseñe/ allt til þes  
dags ad Drottē gaf Regn yf  
er Jordia aytz/ Og heñ<sup>r</sup> sonz  
andadest vppvakte Ælias hñ  
af dauda z gaf hñ modurñe.  
3 aḡgre bok Kongaia 4 E.  
stendur

stendur su Nistoria skrifud/hu  
nefi Gud m3 purdālegu hætte  
hialpade þeirre fatæku Spæ  
manfisins epter lipande Eufiu/  
þ var so skuldug ad sa mad  
ur þ skulderna atte ad hēnar  
sæluga manne villde taka bā  
da hēnar syne/sier til þræla/  
En Gud þ Spæmanfisins hō  
nd blessade hāa/so ad hū gat  
bita ad allt þ hū v<sup>r</sup> skuldug z  
gief hēne þo so mykio af þ hū  
Eufie ad nærafig z fāna syne a  
Gia huad milddelega Jesus  
sialfz aumfæde sig yfer þa so  
rgfullu Eufiu i Naim/z seig  
er ecke alleinasta hēne til/ad  
hūn skulde ecke græta/hellde  
vpp



þppoeður z eirneff þen<sup>r</sup> som  
ap Dauda/ z giefur þene þā  
apiur/ Luc. 7. Cap.

Þar þ skulu þatæfar æður og  
Sþdurlaus þen leita sler Galls  
þia þand/ z þugga sig þar við/ ad  
þā er þeirra Sader/ og Forsuare  
madur og þā vill æmka sig yper  
þau i þeirra neyd z þreingingum

## X Cap.

Þugguā greiner þoff  
andæ þa: var/ ad Gud vill ecke  
snara off i þurt edur vtskupa off þ  
þra sler/ vegna margþalldegleita  
z andstygðar verrea synða.

**M**Þunfami z Lætnar  
pullur er Drottinn þol  
enmodur z þaila god  
giarn/ Nā er ei alla æpe þyff  
ur

ur/ z reidist ecce eiliffega/hā  
breyt<sup>9</sup> ei vidur oss epter vorū  
syndū/ z endurgicldur oss ecce  
epter vorū Misgiordū/ þt so  
hæti s þ Minnemi er vpp yþ  
er Jorduñe/ þa lætur hā sǵna  
Moskunseme mykla vera, yf  
er þm s hā ottast. So fæerre  
s þ austred er þra Vestrenu/  
so lætur hā vorar Misgiord  
er oss færlægat vera. Ljka s  
þ Faderiñ er Bormunū Ljku  
sǵu/ eins þa er Drottin mys  
kūsamur vid þa s hā ottast.  
þo að þdar synder siu raud  
at s blod/ þa skulu þær snio  
hūstas verda/ z þo þær siu  
rgudar s Xpōs/ þa skulu þær  
þo

þo verda hufftar s þu/Es. 1  
Eg em hñ/Eg em hñ/sei-  
ger Drottin/s afinaer þínar  
Illgiorder mína vegna/ og  
hugleide ecke þínar synder/  
Esaias 43 Cap.

Þeinkir þu eg hafe þokna  
a Dauda hins synduga/seig?  
Drottin/ z ecke myklu helldur  
ad hñ i burtfnue sier fra sñnu  
Athæpe og life/Ezech 18.  
So sáttarlega s eg life seiger  
Drottin/Drottin/þa hese eg  
ongua þokna a dauda hins  
ogudlega/helldur þ ad sa hñ  
Ogudlege snue sier og life.

Godgirne Drottins er þ ad  
væ erñ ecke vildungis vgiör  
det

der/ Nā's myskūfemie hēfz þū  
guan enda/ hēldur er hū nū  
hōn Morgū/ & þiñ Truleike  
er mykell/ Drottifi er mitt M  
utskipte/ seiger mājn sāl/ þ<sup>r</sup> þ  
vil eg vona a hūl/ Narm. 3+

Eg em ei komin ad falla  
Niettslæta hēldur synduga til  
Jdranar/ Mat. 9. Cap.

Komed til mājn aller þier s er  
vidid/ & þunga erud hládnar  
eg vil endurnæra ydr/ Mat. 5

Þad eru visseleg sáñende/ og  
eitt dýrmætt verdugt ord/ þad  
Christus Jesus er kōifi i þess  
an heim/ þa syndugu Sálu  
hólpna ad giöra/ a mjal hō  
ra eg em hñ fremste/ en mēr  
er

er þui myskunferme yferkomið  
oppa þ Christus Jesus and  
synde a micr þristu alla þosi  
mæde/þm til epterdæmis s a  
hā skulu trua til eilífs Lúfs

Bloded Jesu Christi/þ hr  
einsar oss af öllu vorum syn  
dum/3 fyrsta Joh. 1.

Dæme Ritningarettar þier  
oppa hlodande.

Eingen þefur um æse stærta  
syndgæd en Adā 7 Efa/veg  
na hōra synda 7 Ohlydne ad  
Daudiñ 7 allþon\* slucka þo  
mst iñ i Neimifi/ En þo sa  
mt s ædur þefur Gud ecke vt  
snarad þm/helldur þefur tel  
id þau aptur i Sætt vid sig.  
Gen. 3+ David

David fiell bæde; i Nordom z  
Wasslag! so s þar um ma le  
sa z Sam. 11. Samt z adur  
lagnsnart s hñ vt af audinnu  
fu og i drande hiarta sagde/  
Mystūa þu mic Gud epter  
mykelle mystūseme þine z ept  
er mykeleik mystūsenda þina  
afma þu mitt Kænglæte Ps.  
51. Sia/ þa sieck hñ næduga  
fuittan og Aflausn siñar syn  
dar/ so s lesa ma. z Sam. 12  
Um Kong Manasses verdur  
lesed i aitare Bok Kong 21.  
Ad hñ vthellte myklu saklau  
su Blode/ z vppfyllte alla. Je  
rusalem/ ad auk þra siña sy  
nda/ med hustru hñ kom Ju  
da

da til ad syndgast/ so þr gior  
du þ þ Drottne þlla lǫfede/ en  
samt 7 ædur vrdur h̄m s̄gnar  
synder þgieþnar/ þegar h̄n i  
s̄gnū Giorū 7 þangelse/ lǫfe  
lœfede sitt h̄arta þ Gude 7  
bad um nard þnelega. Mar  
ta Magdalena var kuf ad  
morgū openberlegū Brofū/  
en eige ad s̄gdu/ þa þ gaf þo  
Christus h̄ne þ allsaman.  
Sa fortapade Sonurinn vide  
kende Añ Misgiornung/ 7 va  
rd teken til nardar/ Luc. 15.  
Quad storlega misgiordu all  
Þostularner vid Jesū i hans  
Þānu 7 harnæxlung t̄ma  
7 einþanlega Þeitur samt þu

er svarade Gud þm ekki frá  
siet/ heldur auðsynir þeim  
Mæd og Mýskun.

Keningin a Krossenū ē hap  
de alla sjóna lífsdaga/ fráskafa  
rid i syndū sjnūz illu/ þa hñ  
snere siet a mote sjnu Andlæ  
te/ bad herran Christū ad mi  
nast sñn/ þa hñ vøre kōm i  
sitt ríke / þa svarade Jesus  
þm e sagdetil hñs/ Saflega  
saflega seige eg þier ad i dag  
skal'u vera miz mi' i Paradíso

Þar þ þegar þier ognar margþi  
slæ Syndanā/ þa hugga þig þar  
vid/ ad þuar Synden gnæst/ etur  
synest stor/ þar ypergnæst Mæd  
en mýli þramar/ Rom. 5.

## IX Cap.



Huggun su að Jesus  
Hefur vppa sig tekid vorar  
Synder z útvegað oss. Að og  
Seid hla Ende Södur.

**E**ðrer vorar sakar er hñ  
særdz/ z þ vortra synða  
sakar er hñ semstradur/ Negn  
engist hñ liggz a hñ vppa þ  
vler hēdū þridiñ/ z þ hans  
Bemiat erū vler hēter ordn  
vler þorū villt s Sauder/ hu  
or ein þa iæpade sijnā G  
tu/ en Drottin lagde allar vo  
rar synder vppa hñ/ Es. 53.

Giaed/ þar er það Lambed  
Guds/ huor ed ber Heimsins  
Synder/ Joh. 1 Cap.

Jesus er þrer vgrar synder  
opur

ofursellur/ & þ þ vors Rietslæt  
is sakter oppuættur/ Rom. 4

Sa er slalfur hefur vorar  
Synder offrad a sinu Læka-  
ma vppa Trienu/ 1. Pet. 2.

Nær s nu ad þānar Synd-  
er ogna þier/ þa minstu þess/  
ad Christur hefur cift sin þ  
vorar Synder/ lided hin riets-  
læte þ Ranglæta/ vppa þ hin  
fornþærde off Gude/ 1 Pet. 1

Sa/ hin hefur ecke ad eins  
borid vorar synder a slafs s-  
ns Lækama/ heildz & so þar ad  
auk wtevegad off Gud & sark  
hia Gude Gædur.

So sem ad þessar eptersylglande  
Greiner wteqsa.

Negningeñ hun liggur a h

nū/oppa þ vier heseū Fridū

Et ap þessum Fridnū syng  
ia Englarnet/ seigiāde. Dy  
rd sie Gude i Opphādū / Frid  
ur a Jordu/ z Mōsum ged  
Bille. Luc. 2. Cap.

Dg sta þu/ein Kaust af Ni  
mū opā sagde/ þesse er mīn  
enkelegur Sonur i hūsum  
mīer velþoeñast/ þad er/ vegin  
þuges þier sem ap Maccurise er  
ud Reideðar Bōrn/eru apturkōm  
ner i mīna Þelþoeñan/ Maccu z

Af þu vier erum rietslæter  
fyrer Trōna þa hofum vier  
Frid hia Gude. Fyrer Drott  
ni vorn Jesum/ Rom. 5.

Siertu nu hræddur þyrer Gu  
ds Reide/ þa hugga þig apn  
þ þar

þar við/ að Jesus hefur stíllt  
í stödu að Guds Reide/ so við  
mættu Frid hafa hia hñ.

Þar þ/ sic so noctur syndge  
z riupe aptur þeñan Frid við  
Gud/ þa hópū vñer Arnadar  
mañen hia Godurnu Jesum  
Christum þan ríttlæta/ og  
hñ same er Forlæfunen þ vor  
ar Synder/ en eige einasta þ  
votar/ heldur eirnen þ allar  
Veralldareñar Synder/ 3 fy  
rra Dist. S. Joh. 7 Cap.

## XII Cap.

Huggūar greiner sem  
þar vppa hljóða/ að Jesus he  
þ þar til Diggullin yperustid/ að  
þæt yedū þry z þeñalser/ endā þæt  
Magt z valde Zulā

**R**íðunáar Gæde skal í  
fundur meria Nöggor  
ímsins Nofud Gen. 3.  
Þessa Ríðningarefiar Spæðs ge  
ein vleggur S. Jóhannes í sinum  
þyesta P. 1. le. 2. 3. Cap. seigiande.  
Þar þ. Þyrtfest Gud's son/ ad  
hafi nðr Þyrtedíofulsins veit  
Verid ofuðner/eg hefe Ne  
tunni þyrtvæð. Joh. 16.

Na med þui ad Børnen ha  
fa til samans Nollu & Blood  
er hafi (Christus) cirnefi í sa  
ma maata þess hlutafare ord  
efi/vppa þ. hafi tæke Magt  
ena (fyrer Daudan) fra þm  
þ. Daudans Magt hafde/ þ.  
er Diopleni/ & end:leyfste þa  
þ. þ. Dgn daudans hlutu um

alla æfe i Þræskan ad vera.  
Þar fyrer/nær sem vor Mot  
standate Diefullið/ huor ed  
geingur i Ering ð Breniande  
Leon/leitande ad þeim ð hafi  
Eað vpp ad suelgia/ freistar  
vor þa þer oss ad standa hñ i  
mote mæ stadfastre trw/i Þes  
s. Muggande oss þar vid/  
Ad Jesus hefur Diefullið yf  
er vñed/æ Mæktena fra hñ  
tefed/Þad er vel vñst æ satt/  
ad vter eru mykels til Dfoep  
er þar til/ad standa þm mek  
uga vorum Dvin i mote. Eñ  
Gud allrar nardar/ð oss hept  
Eallad til sñar eilæfrar Dne  
dar/i Christo Jesu/hñ same  
mun

mun oss þ vñ litla stund ljáða  
Fullgiora/ Tilreida Styrkia  
Epla og stadþesta/ 1 Pet. 5.  
Hér ad auk skulu vier ⁊ ljáða  
hugga oss þar við/ ad Christ  
ur bidur fyrir oss/ suo ad vor  
trw skule ekki víslofna i þess  
su Stríðe/ Luc. 22. C.

Og Drottinn sagde / Simon  
Simon siadu/ Satá hefur be  
dest yðar/ ad þñ mætte sælða  
yður sem Queite/ en eg þad þ  
þier/ ad þñ trw þrotne ekki.

## XIII Cap.

Huggu su ad Jesus he  
fur sigrad ⁊ ypervinnð bæði  
Discipuln og Selvge.

Þið

Drot

**D**rottinn man Daud  
an burtfuelgia eilíf/  
lega/ z Drottinn mū  
af þurka tæren af al  
tra Andlite/og hñ mū; burt  
taka þa Forsmann síns Fól-  
ks i öllu Londū/ þi Drottinn  
hefr það talad/ Esa. 25.

Eg vil lensa þa af Helvætte/  
og frelsa þa fra Daudanū/  
Dauði/ eg vil vera þinn Dlyf-  
ian/ Helvætte/ Eg vil vera  
þinn Drepsott/ Røse. 13.

Sanlega/ sanlega seige eg yð  
ur/ hvet minn ord hefr/ z tru-  
er þm s sende mig/ sa hefur  
eilängt Líf/og eige fiemi hafi  
i Dem/ heildur lǫdur hñ wr  
Daudanū til Lífssins/ Joh. 5



Sanlega/sanlega seige eg yd-  
ur/ef nockur er sa sem geym?  
minn Drd/hfi mun ecke sta da-  
udan ad eilapu/Joh. 8

Daudefi er þorsuelgdur i Si-  
gr/Daude/Hvar er þiñ Bro-  
ddi? Helvste hvar er þiñ sig-  
ran? En Daudans Broddur  
er Synden/Kraptur Syndar  
efnar er Egmælid/En Gude  
fle Þacker/i off þesur Signu-  
ren giefed/pá Dróttin vorn  
Jesum Christum/1 Cor. 15.

Gud mun þetta all feat af  
þetta Augum/ Daudefi mui  
eige meit vera/z eige Narmur-  
nte Rueinan/edr Nrygd mun  
meit vera/Öpen. 21 Cap.

Þiñ

So

So skulu Guds Born hugg  
a sig a mote daudans hræde  
legre aijund/ z mote þre heys  
fu grimd helvættis þar vid/ad  
Jesus med sinu Dauda hefr  
Daudan z Næloste ypervæned  
so ad hvor sa s truer a hñ/  
hñ mun lisa þott nu være da  
udur/z hvor hñ lifer z truer  
a mig/sa sk ei deya ad cilssu  
Joh. 11.

## XIII Cap.

Huggu su ad aller þe  
it s a Jesu Christu frua sku  
lu verda mótande þæs Velgignin  
ga/og skule med truße a það  
medtaka og þdlast það ei  
lupa Lp.

þñn

**I**n augu Drottinn alþ  
ta trwna/ Jer. 5. Sa  
riettfloate liper af síne trw.

Huor hñ truer/ sa skal holp  
í verda/ en huor hñ ecke tru  
er sa skal verda fordæmdu.  
Mar. 16. Cap.

So s Moses vppfeste Nogg  
ormu a Eymorku/ hñ  
so borti Mafius syne vpp  
ad pestast/ ad aller þr a hñ  
trua fortapest ecke helldi ha  
fe eilíft líf. So elskade Gud  
Nemni/ ad hñ vtgaf sín Ein  
giæti son til þess/ ad aller þr  
s a hñ trua/ þparest eige/ he  
ldur ad þr hape eilíft líf.  
Þui eige sende Gud Son sín

Þu

! Nemi

þ Neimi/ ad hñ dæme Neimifi  
hellið: ad Neimurifi fcelseft þ  
hñ/ Quor a hñ tru' dæmest ei  
eñ huor hñ tru' ei / hñ er nu  
þeg' dæmð: / þe hñ truet ei a  
Nafn eingietins Guds sonar.

Uþ þessum bera aller Spæ  
meñ Witne/ ad þ hñis Nafn  
Stule aðer þeir sem a hñ trua  
medlaða Syndafia Sprergief  
ning/ Post. Gior. 10.

Syrer þui ste yður vitanlegt  
goder Meñ z Bræðr/ ad yðr  
bodaft þ þeñañ Syndafia þ  
giefning/ z af öllu þui/ huor  
eu þier gættud ecke riectilæter  
worded/ þ Mopsis Logmaál/  
eñ huor hñ truet a þeñā/ sa  
er

er Rietflætur/ Bior. 2. 13.  
Aller saman eru þeir syndug-  
er/ & þeim er skortur á þeirre  
Nrosan/ s þeir ættu á Guði  
að hafa/ & verða so vt af hñe  
Næð æn Verðskuldun\* Ri-  
ettlæter/ þ þá Endurlausn s  
ordist er þ Jesum Christum/  
huorn Guð hefur stíckad til  
Borslækunar Mæns/ þyrtet te-  
træna i hans Blode/ So höll  
dú vter nu að maturist verða  
Rietflætur æn Lögmaalsins  
verða þyrtet træna/ Rom. 3.

Þetta er Trætarefi\* ord hu-  
ort vter predikun/ þvi ef þu  
vidurkennir Jesu með þánni  
Múge þ þan fle Drottin/  
Þ vi                      E træ

z tru<sup>9</sup> þámu Niarta/ad Gud  
hæpe hā vppvæðid af dauða  
þa mūtu hialpast/ þt nær oi<sup>9</sup>  
truū af Niarta/verðū vier Xi  
ettlæter/ z þa vier vidurkænū  
med Muñenū/verðū vier hia  
lpleger/ þt Ritningiū seiger/  
Esa. 28. Quor a hā truer/sa  
man ei ad Næyxlun verða.

Dæme Rituingarænar þier vppa  
Abraham vard ecke saluhol  
piñ fyrer verk sijn/helldur wot  
af truē a Jesum Christum  
so 3 þar stendur Skrifad/ Abr  
aham trude/ z það reifnate  
hā hā til Xiettlætis/ Gen: 15  
z 1 Pift. til Rom: 4.

Syrer trwng hæfur Abel Gu

de

de meitre offran giort/ en Æa  
in/ þ þuoria hñ hefur Binn  
tsburdiñ feinged/ þ hñ Riets  
leatur sic/ þa Gud gap Binn  
an af hñs Biofuin/ z um þa  
somu talar hñ/ en þott hñ  
sic leatfiñ/ (Ebre. 11. Cop.

Þar þyrer þegar þ stranga  
z harða A rið:s Þið Þgnar  
off/ s Gud sialfur hefur ala  
gt/ Deut. 27. Þoluadur vere  
sa s ecke fullkomnar oð Þið  
iñ i þessu Lögmales/ so hñ gi  
ore þar epter/ Þa skulu vier  
hugga off þar við/ að Mañ  
estian verdur ecke Rietsleat vt  
ap Lögmalesins Birtu/ hell  
dur vt ap Truie a Jesu Ch  
ristu

ristu / þui ef truú vier z oppa  
Jesu Christu / so ad vier verd  
um Sæluholpær ; truúe a  
hñ / en ecke þ Lögmaðsins ve  
rk / þi þ Lögmaðsins verk ve  
rdur eckert Nollo Sæluholp  
ed / so sem Postulifi vottar i  
Pistl. til Gal. 2 E. Nældur  
verdum vier ut af Næðe h  
alpleger þ Truna / og þ ecke  
af skalpú oss / þ er Gæfa Gu  
ds / ecke af Verkunú / oppa þ  
eingefi stære sig / Ephē. 2.

## XV Cap.

Huggu su / ad Gud vil  
te ecke visskufa oss me fra sler  
Easka þat þyrer / þo Truú vor  
þe veyt. þa



**D**Ad offred s Gude velpo  
cænast/er Hamprūgiā  
Ande/eitt Hamprūgiā  
z fundz framed hīarta þa mū  
tu Gud ecke þlāta/Ps. 51.

**D**Rottin stydur þa alla s  
vid falle er bwid/ z reyser þa  
alla s midz eru flēgn' Ps. 145  
Þan bræfada Xeyrlegginn  
mū hñ ecke i fundur meria z  
þñ litt loganda Egnēueit mū  
hñ ecke vifloctua/ Esa. 42.

**E**g aigt þan hñ þatæfa/  
z þan s hefur fundurknofoða  
Anda/z þan ed hrædest mñn  
Ded/seiger Drottin/ Es. 66  
Drottin sagde til Postulans  
Paulo/ Eær þier nægia mñna  
Ned

Næd/þi mið Kraptur er i br  
eyfku mættugt/ þ þui seiger  
Postulið/ vil eg s segnastur  
hrosa: mier af mænū Breisklei  
ka/so ad Kraptur Christi byg  
ge medr mier/ i Cor. 12. Eg  
em þess hins sama i godutræu  
ste/ad sa s i ydur hef: vppby  
riad hið goda verkid/hñ mñe  
þ z eitneñ þullkomna/allt a  
þñ dag Jesu Christi/Phil. 1

Dæme Rithmizarchar þes  
su samþliodande.

Abraham verdr kalladur Fa  
der truadra manna/vegna siñ  
ar trwar/s hñ hafde a Gude  
Rom. 4. Þa hefur hñ samt  
fundu vered miög vepf: i tru  
fic

ne/so ē lesa ma Gen. 2. 15.  
Þuad þegar Orð Drottins  
skiede til Abrahams i eirne  
sijn z sagde/oftast þu ecke A  
braham/eg er þijn vernd/ og  
þijn miog stor Laun/þa suara  
de Abrahā Drottin/Quad vi  
lstu giepa mier? Eg fet hied  
an Barnlaus/z sia/ad sonur  
mijns Þienara sk vera min  
Erþinge/Mier meigū vier sia  
ad Abrahā hepz verid miug  
truarveykur/ti! ad trensta og  
forlata sig sem skyldu/vppa  
Guds Lofaner z Fyretheit/  
vegna þess ad Gud dro vndan  
þ hñ/þad hñ hafde honum  
heited/ē er ad gista hñ God

ur mykellrar Þiðdar. En sá  
burt skof" ecke Gud Abrahā  
vegna þissar" trúarvefke hells  
ur huggar Gud hñ/ z lopar  
ad giepa hñ einn son/ styrkiā  
de so hñs vefka trú ef. Moys  
ses var z Ostýkrur i síne trw  
þegar hñ slo tuisuar a Stein  
en med Bendenū / þo fastade  
Gud hñ ecke vt/ vegna þess  
truar vefkleika/ Num. 20.

Job vegna sínar vefkrar  
trwar/ varð so opolenmodur/  
ad hñ formællte þeim Deige  
þ hñ hapde vered þæddur a/  
Job. 3. Cap.

Þad sama gjorde Jeremias  
þ lesa ma i hñs Spædonis  
B. 20. Squad

Quad veyler ad Læresueinar  
Nerrans Christi hase verid/  
z Ardeilis Tomas/ s kallad  
est Tuibure/ þ ma merkia af  
þui s um þa er skrifad i Gud  
spialls Nistoru/ Samt hefr  
þo Gud haft Þolenmæde vid  
þa/ z styrkt þa i Truñe.

Þar þyrrer/ nær sem þu þinur vart  
megnan a þítt tru/ z þū villic taka  
til ad veyfast/ þa geyntu þier sa  
mt eðe Guds Mædar/ þellour seig  
m; þm sm skripad stendur um/ þia  
Mar 9 Cap. Drottin eg true/ þia  
þa/ þu minic vantru/ z m; Christi  
Þostulu. Drottin/ auk off truna/  
Luc 17. og Gugga þu þig þas  
vid/ ad Drottin er þm nalægastur  
sem þava sundr framid Giarra/ s  
þialpar þeim sem þava sundurtra  
mid Guggoc. psalm. 34.

Aug

## XVI Cap.

Huggū su/ad Gud vī  
lie vpp vefia vora dauda Lij  
fame til cilaps Lups a þeim ep  
sta Deiges

**E** veit ad miñ Endur  
laujnare lifer/ z þ hñ  
mū hjer epter seirna me  
ir vppvefia mig af Jorðufie  
z þ eg mun sǫðar meir/ vñ  
giefast mǫ þessu mǫnu Norū  
de/z ad eg mūe sia Gud i mǫ  
nu Nollde/ þa hñ sǫa mū eg  
sia þ mig z mǫn Augu mū  
nu lǫta hñ/ z ecke cin aǫar.  
En þǫn hñu daudu mūu lif  
a z mǫ Lijðomū vð axti rǫsa  
Bafed vpp z Lof synged þi  
sem



ap þessu þui s̄ hañ gap mier/  
hældur skule eg vppveðia þ  
a 28sta Deige/ Joh. 6.

Fyrer einn Mañ kom Synd  
ekis/ og þ einn Mañ Vpprisa  
Þramlidenā/ þunad lifka s̄ þr  
dooū aller þ Adam/ so verða  
þeir aller lifþgader þyret Ch  
ristum/ 1 Cor. 15.

Þann Rítningarchat  
hiet vppa.

Þier lesum i añare Bók Ro  
ug. 4. Ad Eiseus Spæma  
dur vpp vakte ap dauða/ eitt  
Þingmeñe/ til eins stadfastle  
gs Merkis z Þitnisburdat  
þar vppa/ ad Lifkamer Mañ  
añia mñe/ opiberlega vpprása  
a 28sta deige.

Nia



Nia Marcū Gudspialla Ma  
fie 5 E. stendur skrifad/ Ad  
Christur hafe ecke talad vtā  
alleinasta tus Ord/ til þrar  
Frāsilidnu Dotu<sup>r</sup> Jani/ seig  
tande/ Stulka/ eg seige þier/  
stattu vpp/ z i apnsnart stöð  
Stulkast vpp og gicck.

Nia Lucā 3. Vppvakte Jes  
us Son þrar Eckiu i Naim  
z gap hñ aptur siñe modur.

Nia Johānem 11 E. stend  
ur skrifad þar um/ hñeck Je  
sus vppvakte Lazarū af dan  
da/ Broder Mariu z Marten  
epter það hñ hafde leiged i  
Grofsēne i þiora Daga.

So lætū oss nu þugga oss við up  
rifu

Íssu vörtra Ráðama/ í hugskafis  
þörmungu z Wymdu/ sm off kúna  
til að palla/ Þuiaz þyrst vicer vnu  
þ Jesus er dæni/ z vpp apti rísi/  
so mū þū z elniū/ þa sem sennad  
er eiu/ þ Jesus/ með þm þráleida/  
Oa einfanlega skal þad vera fró  
ptug Suggu Gudo Barna/ að þssce  
vorer Ráðamer skulu verda myklu  
byrdlegre z veggamlegre í Vppris  
nāc/ en þe þapa noðurn tēma að  
ur verid þier í þssu lape/ Þu þ ve  
rdur sād þorgeingelegt/ seiger S.  
þaill þostule 1. Cor. 13. Ut munt  
vpp aptur rāsa þorgeingelegt/ þ  
verdur sād í vānsend/ en mū vpp  
aptur rāsa í veggend. þ verdr sād  
í Wreyfaleika/ en mū vpp apti rāsa  
í teapce/ þ verdur sād tigglegt Rā  
tame/ en mū aptur rāsa Andlegur  
sōfante/ þetta þid þorgeingelega/  
mū skendast þinu þorgeingelega/  
z þetta þid dāudlega/ mū flādast  
þu oðaudlega/ Sia/ Jesus minn a  
þm

þeim súðasta Deige/ þorflæra va  
ra þarþeinga Lykami / þ þr lyftr  
verde þs þorflærudum Lykama/  
epter þeirre Verkan/ þar þaß kafi  
ster alla þluc med Vndergiepna  
ad gíðra / Phil. 3.

## XVII Cap.

Huggū su ad Gud mu  
ne i þu epterlómāda Lífenu  
vmbreyta gllū Lífningū Guds  
Dæna i Eilípa Glede.

**E** Græel mun frelsast þ  
Drottinn/ þ eina eilípa  
Endurlausn/ z mī ei til  
skammar nie Næðung verda/  
vī allðz z ad eilífu/ Ef. 48  
Þeir þinu Endurleystu D  
ottins munu af tur snua z til  
Sion koma mæ Loffaung Dg  
eílípu

eiláfur Þegnudur mū a þra  
Nofdu vera/ Glede z Þnod  
femd munu þeir hōndla/ efi þo  
rg z Andvarpan mun i burt  
fra þeim þlyia. Esa. 51.

Sooliū skal ecke stāna þier  
vm Dagiū leingur/ z birtast  
Tunglsins sk ecke lysa þier/  
Heldr mū Drottis stalsr vera  
þitt eigið Lios/ z þiū Gud mū  
vera þān vegfemd/ þān Sol  
mū ecke meir vnderganga/ nie  
þitt Tungl birtuna missa/ þe  
Drottis mun vera þitt eiláps  
Lios/ z Dagarnir þiū<sup>r</sup> Her  
munga stulu taka Enda.

So seiger Drottis/ Drot  
tis/ Sia þu/ mūner þionar  
stulu

Skulu eta/ en þær skulud hung  
ra/ sja mæner þionar skulu gl  
ader vera/ en þær skulud til  
skam<sup>r</sup> verða. Sja þu/ mæner  
þion<sup>r</sup> skulu drekka/ En þær  
skulud þyster vera. Sja þu/  
mæner þionar skulu mæ godu  
giede Loð syngia/ en þær skul  
ud af Martas angre hæst gr  
æia/ z ap vesalldar eynd æpa  
Sja/ Eg mun skapa nýan Ni  
men z nýa Jörd/ so ad þess  
fyrta/ sk ei leingur miðst bda  
nie þ i hug koma/ held: munu  
þr gledia sig æpenlega/ z gla  
der vera yfer þui s eg skapa

Eg mun hugga yður/ lifa  
s þ einhvern huggar hans

Q þ mod

Moder/ Ja/ þi<sup>o</sup> skulud til Je  
rusalem endurnærder verda/  
þi<sup>o</sup> mūd fla þ sama/ z ydar  
Marta mū gledia sig/ z ydar  
Bein skulu blomgast s ariad  
gras/ þa mun þeckiaft Mond  
Drottins vid hñs Þiona/ og  
reidiñ vid hñs ovine/ Ef. 66  
Sæler ríettlastra eru i Gu  
ds hende/ z eingiñ Þína snæ  
ter þær/ Þad sñest þ þm D  
skynsömu ad þr deye/ og þra  
Afgangur reiknast þ Þínu/  
z þra burtför þ eina þordisr  
fū/ en þr eru i Fride/ þo ad þr  
hæfe margt ad lifda þ mōñun  
um/ eru þr þo i vissre von/ ad  
þr mūu alldreí deyig. Þeim er  
so

so hægt reffad/ En þa sk skie  
myked gott/ Þt Gud freistar  
þra/ z sijn þa ad þr eru hm  
verdug\*. Nn reyn\* þa s Gull  
i Opne/ z tek þa til sijn so s  
eitt fullkomlegt Dffr/ z a hm  
tjma nær Gud verdur ljtan  
de þar til/ þa skulu þr skna  
skiert/ z ljda þra s loge yf  
er Grasstram/ z Drottinn m  
Drottina æfenlega yfer Em/  
þr þr s hm treysta/ þr skulu  
þina/ ad han er trufastur/ z  
þa s eru trufaster i Skierleik  
anū/ missir hn ecke/ þt hans  
heilager eru vnder Næd og  
Myskunseine/ z hn siet til m  
sijnū Bvöldum/ Spek. 3

Q in

San

Safleaga safleaga seige eg yd  
ur/þier munud sýta & græta  
eñ Neimurinn mū fagna/ & þi  
r mūd hryggver vera/ eñ þo  
ear hrygðskal snuast i fognud  
Stonan þegar hū sk fæda/ þa  
hefur hū hrygð/ þi heñ<sup>r</sup> stu  
nd er kominn/ eñ þa hū hefur  
Barnid þædt/ miðest hūn ei  
þess harmfælis þ fagnadar  
safer/ þi Madur er i Neiminn  
borinn/ þi<sup>r</sup> hafed nu hrygð/ eñ  
eg skal sia yd: aptur/ & ydast  
Niarta skal þagna/ & yduarn  
fognud sk einginn af yd: taka.  
Þier s nu litla Stund hryg  
guer erud i matgöflegu Fre  
istingu/ mættud Glediaft med  
ovm



Domrædelegre dyrdar samleg  
re Glede/ & endalok þar irw  
ar/ þar af berande/ þ er Nialp  
ræde yduarra skalna. 1 Pet. 1

Soál er sa Radur þ Freist  
ingena þolenmodlega ljdur/  
þui þar m3 hñ verdur reyndi  
mun hñ edlast Ljpsins Koro  
nu/ Jacob 1 Cap.

Quor hñ yferviñur/ þm mñ  
eg giespa ad eta af Ljfs Trie  
nu/ þ er 1 Guds Paradís ste  
ndur/ Bert frwr allt til daud  
ans/ & mñ eg giespa þier Koro  
nu Ljpsins/ Open. Joh. 2.  
Og Gud mñ þerra ell Tær  
ap þra Augu/ Daudik mun  
ecte leingur vera/ Open. 3.  
Joh. 21. Oñq Epe

Æfterdøme Ritningarekist  
híer vppa

Nia Lucam i 16 Cap. Iesum  
vættir vinn þann volada Lazarū  
ad hā leidd stóra Næyd z Ves  
öld hær i Næime/en ad lidn  
um hans Nær vistar stundū  
i þessu Læsse/þa vart hā hug  
gadur aptur/so ad hæs stund  
leg Eymd vinnstereft i eilæssa  
Glede.

Moses kære myklu hældi  
med Folke Guds omak ad þo  
la/en ad hapa stundlegt Ept  
erlæte Syndarekist/ z hieft  
Bannvirding Christi þ stærre  
Rikdom en Gieslod Egypte  
ra/þu hā leit a Verðlaunin  
Ehre. 11. Nær

Nier vid skulu Guds Børn  
hugga sig/ i huerstyns eynd  
um/ fære z frestingū/ ad þm  
er ofseigianleg Elede þvvefi i  
Nimnestre sælu/ z skulu þi f  
seigta med hinum N. Pæle i  
Dist. til Rō. 8. eg held ad mof  
læting þessara tīma/ sie ecke  
verd til þiar Dyrdar/ s vid  
oss mun openbetud. verda.

Þuiad skripad er/ þad eige  
hæfe Auga stedi z ei Eyra  
heyr/ z ecke hæfe i Mans hi  
arta komid/ hued Gud hæfe  
fyrerbwed þeim er hæfi eistā/  
1 Cor 2 Cap.

Þar munū vier vera þia Je  
su Christo/ z sia þa Begjæd

Q v

og

z Dyrd/ i Gud Fader hefur  
honum giefed/ Joh. 15.


Þad er ecke openberad hu  
ad vier verda munu/ en vier  
vitum/ þa þ byriast mun/ þ  
vier munu honu laker verda  
þut vier munu hfi sta/ so sem  
hfi er/ i Joh. 3.

Gledied ydur þar þyrt/ seig  
er Postulifi Petri i fyrta Se  
nebriefe 4 Cap. Þad ad  
þier med Christo lided/ vppa  
þad þier eitnefi/ a Openber  
anar Tama hans Dyr

dar mættud gled  
tast z pagna.

Am

# Ein Bætt vnn Synd anna Sprægiemig.

 **H**rottinn Gud Sta  
pare allra hluta/  
Brustir allrar na  
ðar/ þu ert rítt  
lega heiter Gud allrar hugg  
unar/ þín þienare David  
vottar so vnn þig/ að þu siert  
bæði Lífnaðfullur/ 7 Mýsti  
samr/ þolenmodr 7 harla god  
giarn/ þu siert eðke alla Típe  
býstur/ 7 reidest eðke eilíflega  
Ja/ að þu vilst eðke breyta  
við oss ept' voru syndu/ og et  
Endurgjallda oss eptir voru  
Misgjörningu/ I þessu Tra  
D vj                      austu

uste Eiem eg fram þ þig z bid  
þig ekki láfelo/med þu þu ert  
Giasare mykellrar naðr/Ne  
lloz bid eg þig eins skors z my  
kelo Belgjörnings/þ er þesse  
Ad þu þgieper miter allr mǫn  
nar safet og syndir/Brot og  
misgjörninga/þ eg alla mǫna  
Láfdaga/ungur z gamall he  
fe gjort þier a mose/vitande  
z ovitande/hid þira i Eölu  
he med þllū Tíðneþgingum/  
Blindleika/ Þuerud z þllum  
þaunfū/z hid ytra mǫ þllū z  
ogudlegū Ordū z Giordū.  
Þllum þessū mǫnū Syndum  
z Afbrötum/bid eg þu niður  
seðuer i Afgruff þíkar Wý  
stun

stunat/ z mífíest þra aðdrei  
þan af. Þetta er að sonnu  
een stor þon/ þt hvar mæn mi  
nsta Synd er verdug eiláfra  
Helvætis tuala. En minstu  
samt mykstunsame Fader þar  
a/ að þar er z eirni mykcd/  
ja/ þusundsiu meira Berd fr  
am lagt þ mig/ z mænar synd  
er/. af mænú Endurlausnara  
Jesu/ est mænar synder voru  
storar til þegar hñs allra hel  
gaste Lífame/ var saklaus al  
lur sundur flakktur i sörum/  
allur hladeñ Benú/ allz i sj  
ni dreyra ploande/ z oppgaf  
sína blessudu Wnd/ i ofeigið  
lega sörú Daudans Evolum  
mer

mier til Endurlausnat/ Mið  
stu þat a mið Gud og Dæ  
Dittu/ og læt ekki þa ofeigi  
anlegu forþienustu þíns son  
ar bitru Þínu/ z smáanarle  
ga Dauda/ vera mier til onns  
is skieda/ heldr læt mig heft  
at niot i/ z taft mig aptur i  
sætt/ þíns Ríktis vegna/  
þui ekki heyrer þ þínu Ríks  
elste til Minneste Fader/ að  
hafa straffað þann Saklaus  
þyrer minnar Synder / eþ eg  
Sifadur stæi z so fyrer þær  
Gjöld tafta að eilífuleinkum  
með þui að eg z þín/ erum nu  
vordner eitt/ þat eg true a þín  
Æt þa mögulegt/ að þat þín  
ein



einusike smacEade þak eilūfa  
Dauda z Melvōskar Kualet  
mīna vegna/ epter þu sī þā  
nu Kiettlæte vel anægde/ ad  
hā skule ad nru/ lēda aptz ei  
lūp<sup>r</sup> Kualet/ i þessū sūnū Etm  
s eg er/ vegna mīna Synda?  
O/ Nei O Kottifi/ Minnstu  
þīkar Nædar/ minstu os suo  
māns Kiettlætis/ s er Jesus  
Christur/ Mugleid þ Narta  
ns Fader/ ad þegar þiā Ein  
gieteri el Eulegru sone þīndes  
mīna vegna i Grasgardenum  
e bad þig om Einun a þu he  
fndar Strappe z þette sōru  
Daudans Nædi sem þar ad  
hōnū þrepngde/ vegna mīna

⁊ allra Meimsins Synda/þa  
villder þu hñ eðe i þ sin bæn  
heyra/ so þu mættir mð ríettu  
sjáðá alla tíma bænheyra mig  
⁊ mñna láfa/auma syndara/  
ð til þñn hropa/ ⁊ vñ vægd  
bidia a sína Synda strappe/  
Ja/a eilífú dauda ⁊ Ruölú  
i Jesu nafne. Lættu nu i A-  
floni þessa þñns Martans so  
nar/ ⁊ loat alla hñs æst/ alla  
hñs hlýðne/ð hñ þier veitte  
orka þu minna vegna/ að ohl-  
ýðne ⁊ elífuleyse mitt við þig  
meige miet þgiefast/ Og að  
Glynde mñn/ð eg hese mñnū  
Bræðrū ⁊ Systurū auðsynt  
reiðneft miet eðe til eilíprar  
Glof

Glottu ar. Gía Niartans Fa  
der/ Þess jñelegar s̄ eg hura  
vm i mĩnu Niarta/ huad dyr  
mætur edla hlutur ad sie þĩn  
vĩtt - a/ z Synðastia þgíepn  
ing/ Samvĩstun̄ar Nunsld og  
Kosend/ þess jñelegar þyster  
mĩna Sc̄al þar epter. Suala  
nu þui sc̄alu mĩne þu Bruñz  
Ljpsins/ z lœt nrig s̄ĩna þig  
Mys̄tunsaman/ Þad verdur  
þier hĩn stæsta vegsẽnd/ vm  
alla eilj̄pd/ ad þu tekz mig so  
Synðuga Mañestiu i Sc̄ast  
og fyrergiepur mĩer so marg  
ar og stoorar Synðer/ Þad  
verdur þĩnum Gĩnglum og  
Btvoldum Þrdsok z Efne

til að syngja fagran Lopsaung  
þu þakka þíu fyrir þa stóru  
Vand/sem þu hefur á mætt  
st. Þessan Lopsaung þinnar  
mylsu Mýsfunar að meiga  
vunder með þm syngja/þ all  
rei þar á þrennast mæ þagna  
það veistu mætt Gud Fader/  
Sonur og heilagur Ande/fy  
rer þann blessada Edla  
Medalgangarann  
Jesum/Amen,



# Rockur Bænarpſalm

veſo/ Med Ton/ Nun.  
enn Topt.

**D**u minn Thriſte Ei-  
ar / Kom þu og vert  
nær / vid þig er ei  
ſem vilde / Bænkeſt eg meir  
en ſkyldi / Beit eg þo vñſt  
an eſa / þu villt mig ei þver  
giefa.

Stundum vill ſtort Dlag/  
ſturla minn ſára hag / Giet  
eg ei þyrer þier græted / nte  
giedfellda Bæn farin leated /  
Beit eg þo vñſt an eſa / þu  
villt mig ei þfergiefa.

Rock

Nog mun þo nægia mæ/ þijn Næd / Næime hier / Br  
ioste mæns bæska hugar / Best  
mun þin Kraptur duga / Beit  
eg þo viss æn eða / þu villst  
mig ei ypergiefra.

Briottu mitt þel opdyt /  
þier þw til Niarta mitt / Bet  
Ruilla / Brioste mænu / blæs  
þar þin Andæ þinum / Beit  
eg þo viss æn E. þ. v.

Þad skierder þitt Lof allt /  
eð þel Niartans er kallt / þu  
villst af godum Gruæ / greid  
ist þier Lof af Muæ / Beit  
eg þo v. æ. e.

Gott er ad giefra Næg sin /  
gladt i þier Nerra min / og  
ad

*2. 102. 2. 102. 2. 102.*

*102. 2. 102. 2. 102.*

ad eg Þrid þa þi þinde/Þegn/  
ud i mǫnu Linde/Þeit e.

Malen Keyr muntu sýst/  
melia i sundur vǫst/Þotlausá  
muntu ei fella/nte færmadar  
Scaler hrella.Þeit eg þ.

Meir Marta mun Þorn  
su/miá Gud sem þiggur þu/  
Þelkomiá skal hun þier vera  
eþ verkar þu hana miá Ner/  
ra/Þeit eg þo.

Þu ert ad sǫnu sa/sem Da  
niel skær fra/Þidspornet ve  
þeum ad detta/villt þa skal  
ur vpprietta/Þeit eg þ.

En sie þæn liufust lund/ad  
lǫde eg nokra stund/ þjǫdur  
mier vilje þad ei/Þu ert þo  
samt

samt min Fader / Veit eg  
þu virst an &.

Mæn er kann mæðast  
Vnd/ mer er þo Nialpar  
Houd/ Sæl minna suiptu Þá  
nu/ so hufle i Gadme þínum  
Veit e. þ.

O Jesu Elstus/ omfíca  
þitt Martans hús/ hagræd  
þar so min Nerra/ hufld þæn  
meige þar vera. Veit eg þo  
virst an efa þu.

Sek mun þa Sæl min fr  
od/ med Psalma og Ruædenn  
god/ sætlega sagurt spngia/  
Saungbiollum sláðum Elyn  
gia/ Veit eg þo. v.

I þessare minne Þraut/ þi  
er/

ÞORPEY



er legg eg mig i Skaut/ þá  
fienn skal þrepa og lúða/ þú  
na Atfæða báða/ Veit e.

Nær sunfur a Sorgarspil/  
seigia hlíft eg þier til/ þú mi  
er ma eingest meгна/ minne  
Astríðu giegna/ Veit eg þó  
víst æn efa þu. v.

Þegar eg þrep og stinn/ þe  
lnt a mig goode Vin/ Den þ  
þu minn Daudans Rúða/  
Davids son Læfner Lúða/  
Veit eg þá víst æn efa þ. v.

So enda eg Psalminn  
híer / sta til minn Gud med  
míer/ að yðervísa med Xru/  
Ennd þá t Hrygd frabæru  
Veit eg þó víst æ. e.

Du

All þe þier Heidran gior/  
 rd/ a Nimmum og lifa Þo  
 rd/ Med Fodur og frægum  
 Andá/sen þrelsar wr öllum  
 Benda/ Þess eg þo vissi æn  
 Gpa/ þu vissi mig ei þess  
 giepa/ A M E N.

**HODDER/**

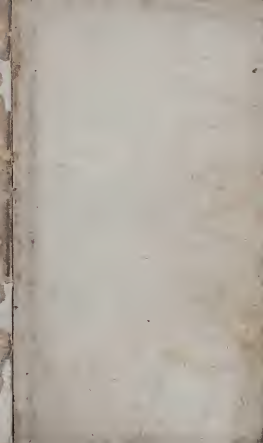
Trækt aff Hendrick Kruse  
 Anno MDC LXX.

*in forfæltu Gousson*



*Gou Gousson af þess*

*Gou mð klettu*



Solf

du zesi mig i minni  
in die og dandans hre  
gang hitl born mig þi  
þu frestir tinnu  
þeim elum vandabro  
Lattu hundalys bet  
þu zyk þeirum  
þu mitt,

SR





